



# Oberuzwil

Mitteilungsblatt der Gemeinde Oberuzwil

## **Gemeinderat, Verwaltung**

Spielplatzfest  
Ökumenische Bettagsfeier  
Alteisen/Altmetall entsorgen

## **Schulen**

Challenge-Day  
Oberstufen-Triathlon

## **Vereine, Institutionen**

Vo Puur zu Puur  
Tagesfamilien gesucht  
Veranstaltungskalender

# Challenge-Day

**Kaum hatte das neue Schuljahr begonnen, ging an der Primarschule Oberuzwil ein Sporttag über die Bühne. Die vier verantwortlichen Lehrerinnen Maja Homberger, Helena Castiglione, Victoria von Heeren und Esther Bircher nutzten das schöne Wetter und stampften kurzentschlossen den sportlichen Anlass aus dem Boden.**

Die rund achtzig Kinder der 3. und 4. Klassen machten mit grossem Eifer mit. Zwei Gruppen spielten abwechslungsweise Fussball, Unihockey, Brennball oder Schnappball gegeneinander. Insgesamt waren zehn Gruppen im Einsatz, jede mit einer anderen Farbe in Englisch benannt.



Nirgends kam Hektik auf, selbst der Lärmpegel hielt sich in Grenzen. Und doch warteten am Schluss des sportlichen Morgens alle Kinder gespannt auf die Rangverkündigung.

## Silver gewinnt Gold

Lehrerin Victoria von Heeren verlas die siegreichen Gruppennamen, welche von den Kindern mit grossem Applaus gewürdigt wurden. Es gab richtige Medaillen, die stolz um den Hals gehängt werden konnten. Die Gruppe Silver gewann eine Goldmedaille, die Gruppe White wurde mit Silber belohnt und die Gruppe Blue freute sich über die Bronzemedaille. Zum Glück gab es keine grösseren Unfälle, sodass der Samariterdienst kaum zum Einsatz kam. Als zusätzliches Geschenk war für die Kinder der Nachmittag schulfrei – also ein rundum gelungener Tag für alle teilnehmenden Schülerinnen und Schüler.

## Friedlicher Wettstreit

An diesem sonnigen Spätsommernmorgen ging es nicht um verbissene Wettkämpfe, sondern um einen friedlichen Wettstreit mit spielerischen Angeboten. Beim Unihockey waren aber doch richtig umkämpfte Bälle zu sehen. Und beim Brennball auf der Wiese war nicht nur Treffsicherheit gefragt, sondern auch Laufvermögen. Als Abschluss hatte das Lehrerteam eine Klassenstafette mit Stabübergabe organisiert. Ein paar Zaungäste aus dem familiären Umfeld spendeten auch hier Beifall.

### Impressum

**Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Oberuzwil**  
2. Jahrgang, erscheint 14-täglich,  
gratis für alle Haushalte im Gemeindegebiet

**Auflage**  
3000 Exemplare

**Herausgeberin und Redaktion**  
Gemeinderatskanzlei Oberuzwil  
Flawilerstrasse 3  
9242 Oberuzwil  
Telefon 071 955 77 34  
Telefax 071 955 77 44  
gemeinde@oberuzwil.ch

**Druck und Layout**  
Cavelti AG, Gossau  
Inserate per Mail an: [inserate@oberuzwil.ch](mailto:inserate@oberuzwil.ch)

**Nächste Ausgabe:** 23. September 2016  
Inserate- und Redaktionsschluss:  
19. September 2016, 8.30 Uhr

## Alteisen und Altmetall entsorgen

Es wird wieder Zeit für die jährliche Herbst-Alteisen-sammlung des ZAB. Die Oberuzwiler Bevölkerung kann das Altmetall am 13. September 2016 gratis bei den Sammelplätzen in Oberuzwil (beim Werkhof an der Gewerbestrasse 2), in Bichwil (beim ehemaligen Schützenhaus an der Längistrasse) und in Niederglatt (bei der Käserei Mattholz) abliefern.

Die Sammelstellen sind von 8 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 20 Uhr geöffnet. Ausserhalb der Öffnungszeiten und vor bzw. nach dem offiziellen Sammeltag ist das Ablagern bei den Sammelplätzen verboten.

### Was ist erlaubt?

Gesammelt werden Altmetalle aus privaten Haushalten wie Pfannen, Eisenstangen, Drahtgitter, Maschinenteile, Velos und Mofas ohne Pneu, Metallmöbel usw. Nicht mitgenommen werden Landmaschinen, Altautos, Pneu, Batterien, Gasflaschen, Feuerlöscher, Büroelektronik, Unterhaltungselektronik, Elektrohaushaltgeräte, gefüllte Eisenfässer, brennbare Materialien, Flüssigkeiten, Gifte, Kehrriecht.

### Bitte beachten

Gasflaschen und Haushaltgeräte gehören nicht in die Alteisensammlung, sondern zurück an die Verkaufsstelle. Schon kleine Campinggasflaschen können bei der Verarbeitung grossen Schaden verursachen. Elektrische und elektronische Geräte werden bei jeder Verkaufsstelle oder beim Recyclingunternehmen gratis zurückgenommen. Für Weissblech (Konservendosen) gibt es separate Sammelstellen.

### Nur Haushaltmengen

Die Alteisensammlung des ZAB wird über die Einnahmen der Kehrriechtgebühren finanziert. Es wird davon ausgegangen, dass nur Haushaltmengen abgegeben werden. Gewerbe- und Industriebetriebe sind verpflichtet, grössere Mengen direkt dem Recycling zuzuführen, zum Beispiel bei einem Händler in der Region.

## Spiel, Spass und Sonnenschein

Einen neuen Besucherrekord konnte das diesjährige Spielplatzfest verbuchen. Leuchtende Kinderaugen gab es nicht nur bei den vielfältigen Spielmöglichkeiten, sondern auch am Glacemobil. Das von der Gemeinde Oberuzwil organisierte Spielplatzfest war wieder ein grosser Erfolg – diesmal bei schönstem Spätsommerwetter.



Neben dem eigentlichen Spielplatz lockten viele weitere spannende Möglichkeiten zum Verweilen, Spielen und Staunen. Mit grossen Feuerwehrspritzen durften die Kinder auf eine Tafel zielen, geschickt den Ball mit dem Wasserstrahl lenken oder in ein richtiges Feuerwehrauto sitzen. Auch das Basteln am Balu-Stand oder mit originellen Fahrzeugen der Ludothek ein paar Runden drehen, gehörten zum Angebot. Die Zwischenverpflegung wurde von der Gemeinde Oberuzwil offeriert. Geduldig standen die Kinder an, um sich ein leckeres Glace abzuholen. Nebst Getränken standen auch frische Früchte zur Stärkung oder zur Erfrischung bereit.



# Favoritensiege

**Nach dem heissesten Wochenende des Sommers waren die Sportlerinnen und Sportler froh, dass ein Gewitter am Vortag des Oberstufentriatlons die Luft etwas abgekühlt hatte. Die zahlreichen Helfer, die überall auf der Wettkampfstrecke verteilt waren, und auch viele Zuschauer genossen am Streckenrand den angenehmen Spätsommernachmittag.**



Die einen mit viel Ehrgeiz und persönlichen Zielen, andere mit Respekt oder etwas weniger motiviert: Die meisten der rund 180 Schülerinnen und Schüler der Oberstufe nahmen die 250 Meter Schwimmen, 15 Kilometer Radfahren und 4 Kilometer Laufen im Rahmen ihrer sportlichen Möglichkeiten in Angriff. Fünf Mädchen und drei Knaben absolvierten einen Duathlon bestehend aus 15 Kilometern Radfahren und einer etwas längeren Laufstrecke von 6 Kilometern. Die Radstrecke wurde ein weiteres Mal angepasst und optimiert, die Laufstrecke war wegen einer Baustelle etwas kürzer.

## Viele Helfer im Einsatz

Die rund 25 Lehrkräfte wurden bei der Durchführung unterstützt von verletzten oder dispensierten Schülerinnen und Schülern, Eltern und anderen freiwilligen Helfern. Auf der ganzen Strecke feuerten Eltern, Zuschauer und Schüler, die bereits im Ziel waren, die Radfahrer und Läufer an. Der Sportanlass verlief, abgesehen von ein paar Schürfwunden auf der Velostrecke, verletzungsfrei, friedlich und fair. Nur sechs Schüler mussten den Wettkampf aus gesundheitlichen Gründen oder wegen einer Velopanne aufgeben.



## Sarah Stauffacher und Damian Düring

Die Ausgangslage war wie immer spannend und gab zu Spekulationen Anlass. Rekordzeiten gab es dieses Jahr keine. Bei den Mädchen siegte Sarah Stauffacher mit über einer Minute Vorsprung auf die zweitplatzierte Noemi Schefer. Elena Broger folgte auf Rang drei. Drei Mädchen der 1. Oberstufe platzierten sich unter den ersten Zwanzig – eine grossartige Leistung! Auch bei den Knaben wurde einer der Favoriten seiner Rolle gerecht. Damian Düring gewann mit einem Vorsprung von über zwei Minuten auf den zweitplatzierten Ramon Baumgartner. Dominik Düring, Damians jüngerer Bruder, belegte Rang drei. Auch drei Erstklässler erreichten einen Rang unter den ersten Zwanzig – eine tolle Leistung! Sarah Truniger und Damian Düring klassierten sich zum dritten Mal in Folge unter den ersten Zehn und erhielten für diese konstante Leistung einen zusätzlichen Preis.

## Stolz, verschwitzt, erleichtert

Stolz durften alle sein, die das Ziel verschwitzt, müde und vielleicht sogar mit einer besseren Zeit als im Vorjahr erreicht haben. Besonders erleichtert im Ziel waren alle Erstklässler, von denen die meisten noch nie einen solchen Ausdauerwettkampf bestritten hatten.

### Auszug aus der Rangliste

#### Mädchen

1.	Stauffacher Sarah	3bR	1.11.51
2.	Schefer Noemi	2aS	1.13.19
3.	Broger Elena	3aS	1.13.41
4.	Viertler Michelle	3bS	1.16.09
5.	Schwarz Carina	3aS	1.16.52
6.	Gugelmann Sarah	2aS	1.17.28
7.	Gieseck Lea	2aS	1.19.50
8.	Verlezza Cleo	3aS	1.19.59
9.	Küng Jill	2aS	1.20.03
10.	Truniger Sarah	3aS	1.21.58

#### Knaben

1.	Düring Damian	3bS	1.02.03
2.	Baumgartner Ramon	3bR	1.04.23
3.	Düring Dominik	2bS	1.05.40
4.	Grünenfelder Anton	2aS	1.06.17
5.	Gemperli Jonas	3aS	1.08.10
6.	Viertler Denis	1bR	1.08.14
7.	Klaus Fabrice	3bS	1.08.20
8.	Bachofner Marius	3aS	1.08.22
9.	Kosa Silvan	2bR	1.08.36
10.	Huber Andrin	1bS	1.10.26

# Handänderungen

02.08.2016

**Veräusserinnen:** Erbgemeinschaft Brunschwiler Eugen und Erbgemeinschaft Brunschwiler Erika

**Erwerber:** Isenring Marco und Thomas, Bazenheid, Miteigentümer zu je ½

**Objekt:** Grundstück Nr. 1016, 6933 m<sup>2</sup> Fläche, Acker, Wiese, Weiher

08.08.2016

**Veräusserer:** Hildbrand Markus, Oberuzwil (bisher: Alleineigentümer; neu: Miteigentümer zu ½)

**Erwerberin:** Hildbrand-Fritsche Marlise, Oberuzwil

**Objekt:** ½ Miteigentum am Grundstück Nr. 83, 572 m<sup>2</sup> Fläche, Einfamilienhaus, Binzstrasse 6

11.08.2016

**Veräusserin:** Bühler-Immo AG, in Uzwil

**Erwerberin:** Uze AG, in Uzwil

**Objekt:** Grundstück Nr. 478, 122 387 m<sup>2</sup> Fläche, Altes Schützenhaus, Bootshaus, Bettenauer Weiher

16.08.2016

**Veräusserin:** Erbgemeinschaft Bruggmann Viktor

**Erwerberin:** Bruggmann-Schlauri Rosina, Niederwil

**Objekte:** Grundstück Nr. 850, 1510 m<sup>2</sup> Fläche, Strasse / Weg, Wald, Sang, und Grundstück Nr. 854, 18 349 m<sup>2</sup> Fläche, Wald, Sang

22.08.2016

**Veräusserer:** B & F Architekturbüro GmbH in Oberuzwil, B & P Architektur AG in Uzwil, Roth Immo GmbH in Bolligen, Gesamteigentümer, einfache Gesellschaft («Baukonsortium Amselweg»)

**Erwerberin:** Politische Gemeinde Oberuzwil

**Objekt:** Grundstück Nr. 1421, 81 m<sup>2</sup> Fläche, Strasse/Weg, Oberuzwil

24.08.2016

**Veräusserin:** B & F Architekturbüro GmbH, in Oberuzwil

**Erwerberin:** Baldegger Mirjam, Bern

**Objekt:** Stockwerkeigentum Nr. 10 751 (95/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2390), Atelier/Galerie, Gewerbestrasse 4

# Vo Puur zu Puur

**Am Sonntag, 18. September 2016, öffnen in der Region sechs Landwirtschaftsbetriebe von 10 bis 17 Uhr ihre Türen. Sie laden die Bevölkerung ein, einen Blick hinter die Kulissen zu werfen und einen erlebnisreichen Tag auf den Bauernhöfen zu verbringen. Auch aus der Gemeinde Oberuzwil macht ein Betrieb mit.**



Mit viel Unternehmergeist, Innovation und Herzblut haben Landwirte ihre Betriebe zu dem gemacht, was sie heute sind: Neue Betriebszweige wurden geschaffen oder bisherige ausgebaut. Die Landwirtschaft ist heute sehr vielfältig und jeder Betrieb hat sich so eingerichtet, wie es am besten passt.

## Ein erlebnisreicher Tag

Bei den teilnehmenden Betrieben in Flawil, Wolfertswil, Niederglatt, Züberwangen und Schwarzenbach gibt es viel zu staunen und zu erleben. Wer hat schon einmal ein Küken beim Schlüpfen beobachtet, ein Lamm geschöpelt oder einen Ochsen aus nächster Nähe gesehen? Beim Anlass für die ganze Familie kann man beispielsweise Tiere streicheln, sich auf der Strohbürg vergnügen, seine Geschicklichkeit beim Traktorenparcours oder in der Bastelecke zeigen. Und die Landwirte geben gerne viele Informationen über die verschiedenen Betriebszweige weiter, sei dies über Legehennen, Pouletmast, Christbaumproduktion, Obstbau, Milchwirtschaft, Mutterkuh-, Milchschaaf- und Wasserbüffelhaltung, Rinderaufzucht usw.

## Feine Spezialitäten geniessen

Auch das kulinarische Angebot lässt mit regionalen Spezialitäten keine Wünsche offen – jede Festwirtschaft hält ihre eigenen Köstlichkeiten bereit. Von Natura-Beef-Edelstücken aus dem Smoker, Büffelhackfleisch mit Hörnli und Apfelsmus, Grilladen, Schlangenbrot bis zum feinen Dessertbuffet ist alles dabei. Auf dem Hof der Familie Dudli in Watt, Niederglatt, kann von 9 bis 10.30 Uhr auf Voranmeldung ausserdem ein reichhaltiger «Buurezmorge» genossen werden, und für musikalische Unterhaltung ist ebenfalls gesorgt. Die Besucher können sich bequem mit dem Shuttlebus ab den Bauernhöfen Flawil, Uzwil und Wil «vo Puur zu Puur» chauffieren lassen oder die Route auf den gut beschilderten Wegen unter die eigenen Fahrräder oder Füsse nehmen. Weitere Informationen sind auf [www.vopuurzupuur-sg.ch](http://www.vopuurzupuur-sg.ch) aufgeschaltet.

# Agenda

Datum/Zeit	Anlass	Ort	Organisator
<b>9. September</b>			
19.00–22.00 Uhr	Ausstellung «Instrumentenbilder»	Galerie Fafou	Fabrik am Freudenberg – FaF
<b>10. September</b>			
	Papiersammlung	Bichwil	Bauverwaltung
14.00–17.30 Uhr	Jungschi und Igel	Evang. Kirchgemeindehaus	Jungschi Oberuzwil
<b>10. und 11. September</b>			
	Niederglättler Chilbi	Dorf Niederglatt	Ortsvereine Niederglatt
<b>11. September</b>			
14.00–18.00 Uhr	Ausstellung «Instrumentenbilder»	Galerie Fafou	Fabrik am Freudenberg – FaF
<b>13. September</b>			
	Metallsammlung	Sammelplätze	Bauverwaltung
<b>15. September</b>			
14.00 Uhr	Jass- und Spielnachmittag	Restaurant Freudenberg	Seniorenverein Oberuzwil
<b>16. September</b>			
19.00 Uhr	Paarabend 2016 «Im Duett»	Kath. Unterkirche, Oberuzwil	Kath. Kirche Uzwil und Umgebung
<b>17. September</b>			
20.00 Uhr	Jahreskonzert	Gemeindesaal	Akkordeonorchester Uzwil
<b>18. September</b>			
10.00 Uhr	Ökumenische Bettagsfeier	Mehrzweckhalle Breite	Kirchgemeinden/Gemeinde Oberuzwil
10.00–17.00 Uhr	Vo Puur zu Puur	Flawil, Wolfertswil, Niederglatt, Züberwangen, Schwarzenbach	St.Galler Bauernverband
<b>20. September</b>			
ab 7.00 Uhr	Grünabfuhr (14-tägliche Tour)	Gemeinde Oberuzwil	Bauverwaltung
<b>21. September</b>			
15.00–16.30 Uhr	Mütter- und Väterberatung	Kath. Unterkirche, Oberuzwil	Mütter- und Väterberatungsstelle
15.00–17.00 Uhr	Balu fängt den Herbst ein	Kath. Unterkirche, Oberuzwil	Balu-Kleinkindertreff
<b>24. und 25. September</b>			
	38. Chilbi Bichwil	Dorf Bichwil	OK Chilbi Bichwil
<b>25. September</b>			
	Volksabstimmungen, Wahlen	Gemeindehaus, Flawilerstrasse 3	Gemeinde Oberuzwil
14.00–17.00 Uhr	Badmintonspiel NLA	MZA Breite, Oberuzwil	Badmintonclub Uzwil
<b>26. bis 29. September</b>			
19.30–22.00 Uhr	Nothilfekurs	Feuerwehrdepot Niederuzwil	Samariterverein Uzwil und Umgebung
<b>29. September</b>			
14.00 Uhr	Jass- und Spielnachmittag	Restaurant Dorfplatz	Seniorenverein Oberuzwil
<b>30. September</b>			
19.30–20.15 Uhr	Sportlerehrung Region Uzwil	Herbstmarkt Uzwil	IG Sport Region Uzwil
<b>30. September und 1. Oktober</b>			
	Herbstmarkt Uzwil	Zentrum Uzwil	Geschäftszentrum Uzwil
<b>1. Oktober</b>			
	Papiersammlung	Oberuzwil	Bauverwaltung
<b>4. Oktober</b>			
ab 7.00 Uhr	Grünabfuhr (14-tägliche Tour)	Gemeinde Oberuzwil	Bauverwaltung
<b>5. Oktober</b>			
15.00–16.30 Uhr	Mütter- und Väterberatung	Kath. Unterkirche, Oberuzwil	Mütter- und Väterberatungsstelle

**Helfen Sie mit, unseren Veranstaltungskalender laufend zu ergänzen!**

Vereine und Organisationen können ihre Anlässe direkt auf [www.oberuzwil.ch](http://www.oberuzwil.ch) erfassen (Rubrik Anlässe: auf «Anlass hinzufügen» klicken).

## Chilbi Bichwil 2016

**Am Wochenende vom 24./25. September 2016 findet die traditionelle Bichwiler Chilbi statt.**

Reservieren auch Sie sich ein Zeitfenster für den Besuch der 38. Chilbi Bichwil. Von Samstagmittag bis Sonntagabend gibt es zahlreiche Spiele, Unterhaltung und Verpflegungsmöglichkeiten!

Details folgen in der nächsten Ausgabe des Mitteilungsblattes.

Verein Tagesfamilien Region Uzwil

## Familien für Kinderbetreuung gesucht

**Nicht alle Kinder sind zu Hause jederzeit betreut. Der Verein «Tagesfamilien Region Uzwil» springt in die Lücke. 58 Kinder aus den Gemeinden Uzwil und Oberuzwil werden durch Tagesfamilien betreut, welche der Verein «Tagesfamilien Region Uzwil» begleitet. Gesucht werden nun weitere Plätze bei Familien, Eltern, Grosseltern oder anderen Personen, die sehr gerne Kinder betreuen.**

Dazu erklärt die Vermittlerin Marlis Bleichenbacher: «Damit für jedes Kind ein geeigneter Platz gefunden werden kann, suchen wir weitere Familien, Eltern oder Grosseltern, welche ein grosses Herz und Freude im Umgang mit Kindern haben, Zeit und Platz anbieten können sowie unkompliziert und tolerant sind. Dies wären ideale Voraussetzungen, um Tageskinder bei sich zu Hause zu betreuen. Wir bieten gute versicherungs- und arbeitsrechtliche Anstellungsbedingungen, fachkundige Begleitung und ein geregeltes Inkasso.»

### Familienergänzende Kinderbetreuung

Daniel Wyder, Uzwils Schulratspräsident, vertritt die Gemeinden im Vorstand. Er meint: «Der Verein ist für die Gemeinden ein wesentlicher Pfeiler der familienergänzenden Kinderbetreuung. Er schafft klare Verhältnisse zwischen abgebenden und betreuenden Eltern, hat klare Qualitätsansprüche und überprüft diese auch. Ebenso schafft der Verein damit für viele Kinder ein niederschwelliges, verlässliches Betreuungsangebot.»

### Interessiert?

Wer sich für diese Aufgabe interessiert und gerne stundenweise von zu Hause aus arbeiten möchte, kann sich unverbindlich beim Tagesfamilienverein Region Uzwil melden. Marlis Bleichenbacher erteilt unter Telefon 071 950 05 07 gerne weitere Auskünfte. Weitere Informationen sind auf [www.tagesfamilien-region-uzwil.ch](http://www.tagesfamilien-region-uzwil.ch) aufgeschaltet.

## Bettagsfeier

**Am Sonntag, 18. September 2016, findet um 10 Uhr bereits zum 25. Mal der traditionelle ökumenische Bettagsgottesdienst der Gemeinde Oberuzwil statt. Auch dieses Jahr wird mit vielen Mitwirkenden ein würdiger Anlass für die Bevölkerung der ganzen Gemeinde vorbereitet.**

Wiederum laden die Gemeinde Oberuzwil sowie die katholischen und evangelisch-reformierten Kirchgemeinden von Oberuzwil, Bichwil und Niederglatt gemeinsam in die Mehrzweckhalle Breite ein.

### «Herz ha för anderi»

Zu diesem Thema bereiten die Verantwortlichen der Kirchgemeinden die diesjährige Feier vor. Der Gottesdienst für Erwachsene und Kinder wird vom katholischen Kirchenchor Oberuzwil und vom evangelischen Kirchenchor Niederuzwil-Oberuzwil musikalisch umrahmt und von Schülern und Schülerinnen der Schulen Oberuzwil und Bichwil mitgestaltet.

### Jubiläumsapéro für alle

Nach der ökumenischen Bettagsfeier lädt die politische Gemeinde wie gewohnt zum gemeinsamen Apéro ein, der vom Frauenverein Oberuzwil vorbereitet und präsentiert wird.

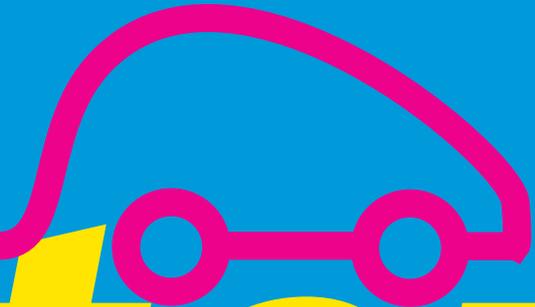
BFU-Sicherheitstipp

## Mit E-Bike nicht ans Limit

E-Bikes ermöglichen es, mit geringem Kraftaufwand hohe Geschwindigkeiten zu erreichen oder locker eine Steigung zu bewältigen. Die Geschwindigkeiten und das Gewicht führen jedoch im Vergleich zu herkömmlichen Fahrrädern zu einem längeren Anhalteweg. Andere Verkehrsteilnehmende unterschätzen oft die Geschwindigkeit von E-Bikes, da sich diese optisch kaum von normalen Fahrrädern unterscheiden. Das Tragen eines Velohelms ist für Lenkende von schnellen E-Bikes mit einer Tretunterstützung bis 45 km/h obligatorisch. Aber auch auf langsameren Modellen wird das Tragen eines Helms empfohlen.

### Tipps:

- Fahren Sie E-Bike nicht am Limit: Wählen Sie ein Modell mit einer Tretunterstützung, die Ihrem Fahrkönnen entspricht. Lassen Sie sich im Fachhandel beraten.
- Seien Sie sich des längeren Anhalteweges bewusst, insbesondere wenn Sie Kinder transportieren.
- Andere Verkehrsteilnehmende unterschätzen die Geschwindigkeit von E-Bikes. Fahren Sie deshalb defensiv. Mit eingeschaltetem Licht werden Sie zudem besser gesehen.
- Wählen Sie für Ihre Velokleidung leuchtende Farben und reflektierende Materialien. Tragen Sie einen Velohelm.



# ecocars

# testen

**Elektro-, Hybrid- und Erdgasfahrzeuge**

## Niederuzwil

### Raiffeisenplatz

**Samstag, 10. September 2016, 9–16 Uhr**

- ▶ Solarstrom für Elektro- und Erdgasfahrzeuge
- ▶ Festwirtschaft



Energiesymbol Uzwil  
Jetzt für morgen



energieagentur  
st.gallen

**RAIFFEISEN**  
Raiffeisenbank Regio Uzwil

*e'mobile*

TECHNISCHE BETRIEBE UZWIL  
erdgas wasser  
**erdgas**  
Die freundliche Energie.



demelectric

ST.GALLISCH-APPENZELISCHE  
KRAFTWERKE AG



SAK

Theater <sup>St. Gallen</sup>

**9.9. Hamlet\_LOK**  
PREMIERE  
20 Uhr, LOK1

**11.9. Matinee**  
«Le nozze di Figaro»  
11 Uhr, Foyer, Grosses Haus

**Don Camillo & Peppone**  
17 – 19.15 Uhr, Grosses Haus

**Hamlet\_LOK**  
20 Uhr, LOK 1

**14.9. Hamlet\_Studio**  
PREMIERE  
19 Uhr, Studio

**15.9. Hamlet\_LOK**  
20 Uhr, LOK 1

**16.9. Hamlet\_LOK**  
20 Uhr, LOK 1

**17.9. Le nozze di Figaro**  
PREMIERE  
19.30 Uhr, Grosses Haus

**20.9. Hamlet\_LOK**  
20 Uhr, LOK 1

**21.9. Hamlet\_LOK**  
20 Uhr, LOK 1

**22.9. Hamlet\_Studio**  
19 Uhr, Studio

**23.9. Hamlet\_Gross**  
PREMIERE  
19.30 Uhr, Grosses Haus

**24.9. Hamlet\_Studio**  
19 Uhr, Studio

**Don Camillo & Peppone**  
19.30–22.15 Uhr  
Grosses Haus

**Hamlet\_LOK**  
20 Uhr, LOK 1

theatersg.ch | 071 242 06 06



Spitex-Verein Oberuzwil–Jonschwil–Lütisburg

**In jedem Alter professionell betreut  
und doch DAHEIM**

**Auf Sommer 2017 ist eine Lehrstelle als  
Fachangestellte Gesundheit (FaGe) zu vergeben.**

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.**

Telefon 071 951 50 00

E-Mail: spitex.ojl@oberuzwil.ch / www.spitex-ojl.ch

Spendenkonto PC 90-5227-5



**AXA Winterthur**  
Hauptagentur Uzwil  
Bahnhofstrasse 173  
9244 Niederuzwil

Tel. 071 951 88 51 / 079 355 59 15  
rico.fuchs@axa-winterthur.ch



**Rico Fuchs Ihr Versicherungs-/Vorsorgeberater vor Ort.  
Neu können Sie bei mir auch Mietkautionen abschliessen.**

## Badischliessung

Das Oberuzwiler Freibad im Ghürst ist seit dem 4. September 2016 geschlossen.

Die Kasse ist am **Samstag, 10. September 2016, von 10 bis 14 Uhr** zur Abgabe der Schlüssel und zum Abholen der Gegenstände nochmals geöffnet.

Danach werden nicht geleerte Kästli und Kabinen durch das Personal geöffnet und geleert. Über den Inhalt wird anschliessend verfügt.

## Stelleninserat

Für unser Wohnheim Bisacht suchen wir

eine **Fachperson Betreuung** (80–100%)

Die Stellenausschreibung finden Sie auf [www.oberuzwil.ch](http://www.oberuzwil.ch).



## Unterwegs ...

**... bequem und günstig mit der Tageskarte Gemeinde**

- freie Fahrt mit dem öffentlichen Verkehr
- für nur 40 Franken pro Tag
- Bezug beim Front-Office im Gemeindehaus
- Bestellungen auch über Telefon 071 955 77 40 und online rund um die Uhr auf [www.oberuzwil.ch](http://www.oberuzwil.ch)
- pro Tag stehen 6 Tageskarten zur Verfügung
- alle Reservierungen sind definitiv
- kein Umtausch, keine Rückvergütung

# Moser AG

Schreinerei – Holzhausbau

9242 Oberuzwil Tel. 071 951 82 66

www.moserschreinerei.ch



Dr. med. Christoph Francke  
Facharzt FMH für Pädiatrie, Bäckerweg 8, 9240 Uzwil

### Praxisschliessung per 31. Oktober 2016

Mangels Nachfolge beende ich meine Tätigkeit als Kinderarzt in Uzwil und danke allen Eltern und Kindern für das erwiesene Vertrauen.

Die Unterlagen der Kinder übergeben wir den Eltern gerne bis Ende Oktober 2016.

# Unsere Stärke ist die Spezial- und unterhalts- haustechnik- reinigungsfacility- service und- schädlings- bekämpfung.

Unser Dienstleistungsspektrum ist so umfassend, dass wir es nicht kürzer ausdrücken können. [pronto-ag.ch](http://pronto-ag.ch)



St.Gallen | Oberuzwil | Au | Speicher  
Rotkreuz | Luzern

**pronto**  
Wir verstehen mehr als Reinigung.

  
**ZURICH**

**ZURICH VERSICHERUNG.  
FÜR ALLE, DIE WIRKLICH LIEBEN.**



## Gratis Autowaschen in der Waschanlage Hirzen, Niederuzwil

Wann: Samstag, 24. September 2016, 9 bis 16 Uhr

Wer: Kunden der ZURICH Generalagentur Richard Baumann und ACS-Mitglieder sowie Interessenten

Gutscheine/Bewirtung/Beratungen im ZURICH/ACS-Zelt bei der Waschanlage.

Voranmeldung für Gutscheine unter [ga.baumann@zurich.ch](mailto:ga.baumann@zurich.ch).

Während des Tages ist bei der Garage Nocera & Strub AG Tag der offenen Tür.



### Nocera & Strub AG

Hirzenstrasse 1, 9244 Niederuzwil  
071 951 78 78 [www.nostruag.ch](http://www.nostruag.ch)



**ZURICH Generalagentur Richard Baumann**  
**Der regionale Partner für Vorsorge und Versicherung**  
Wiesentalstrasse 22  
9242 Oberuzwil  
[www.zurich.ch/baumann](http://www.zurich.ch/baumann)

Agentur Flawil  
Unterdorfstrasse 2  
9230 Flawil